

SeptoCure

Instruments to condense composites

(EN)

SeptoCure is indicated to condense composites resins in clinical procedures, since it allows to light cure through their tips while the composites are being hold under pressure on the bottom of the cavity during polymerization, reducing the risk of marginal leakage. Two instruments with four different tips, developed specifically for the application of this technique.

Use: Select among the four available tips the one which best adapts to the proximal box. Take the first increment of resin to the cavity, keeping it under pressure while being polymerized. Repeat the procedure, layer by layer, as often as necessary.

Warnings, precautions and restrictions: Professional use. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. The instrument should be sterilized in autoclave before use. Sterilization performed with any method other than autoclave can damage the product.

Sterilization: Autoclavable (126 °C, 147 kPa, 16 min). Before sterilization, proceed with the cleaning using water and enzymatic detergent.

Composition: Polysulfone.

Storage: To be stored in a cool and dry place, protected from sunlight.

Presentation:

0105010002 - SeptoCure - 2 instruments

SeptoCure

Instruments pour condensation des composites

(FR)

Les instruments SeptoCure sont destinés à être utilisés dans des procédures cliniques et aider à la condensation des composites, car ils laissent passer la lumière au cours du procédé de polymérisation des composites, ce qui réduit le risque d'infiltration marginale pendant le processus. Les instruments SeptoCure avec leurs quatre différentes pointes ont été développés spécifiquement pour l'application de cette technique.

Usage: Choisir, entre les pointes, celle qui s'adapte le mieux supprimé à la caisse proximale. Porter le premier surcroît de résine à la cavité en le maintenant sous pression pendant la polymérisation. Répéter la procédure, couche par couche, aussi souvent que nécessaire.

Avertissements, précautions et restrictions: Usage professionnel. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des composants, le produit ne doit pas être utilisé. L'instrument doit être stérilisé dans un autoclave avant toute utilisation. La stérilisation par d'autres méthodes que l'autoclave peut endommager le produit.

Stérilisation: Autoclavable (126 °C, 147 kPa, 16 min.). Avant la stérilisation faire un nettoyage avec de l'eau et un détergent enzymatique.

Composition: Polysulfone.

Stockage: Stocker dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière solaire.

Présentation:

0105010002 - SeptoCure - 2 instruments

SeptoCure

Instrument um Kompositfüllungen zu kondensieren

(DE)

SeptoCure wird zur Kondensierung von Kompositfüllungen bei ärztlichen Eingriffen empfohlen, da es durch die Spitzen per Licht aushärtet, während die Kompositfüllung zur Polymerisation unter Druck am Boden der Kavität gehalten wird, womit das Risiko des Austretens über die Ränder verringert wird. Zwei Instrumente mit vier verschiedenen Spitzen, speziell entwickelt für die Anwendung dieser Technik.

Anwendung: Wählen Sie unten den vier verfügbaren Spitzen die aus, die am besten zu der nächstliegenden Box passen. Nehmen Sie das erste Anteil des Harzes zur Kavität und drücken Sie es während es polymerisiert wird. Wiederholen Sie das Vorgehen, Schicht für Schicht, so oft wie notwendig.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen: Nur für den professionellen Gebrauch. Bei nachgewiesener Allergie auf eines der Bestandteile darf das Produkt nicht verwendet werden. Das Instrument sollte vor Anwendung per Autoklav-Verfahren sterilisiert werden. Sterilisation durchgeführt mit jedem anderen Verfahren als der Autoklaven kann das Produkt beschädigen.

Sterilisation: Kann per Autoklav-Verfahren sterilisiert werden (126 °C, 147 kPa, 16 min). Vor der Sterilisation mit Wasser und enzymatischem Reinigungsmittel säubern.

Zusammensetzung: Polysulfon.

Lagerung: Trocken, kühl und vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

Präsentation:

0105010002 - SeptoCure - 2 Instrumente

SeptoCure

Instrumentos para condensación de resina

(ES)

Los instrumentos SeptoCure son indicados para el uso en procedimientos clínicos y auxilian en la condensación de composites, ya que permiten paso de la luz durante el proceso de polimerización de la resina, lo que reduce el riesgo de infiltración marginal durante el proceso. Los instrumentos SeptoCure, con sus cuatro diferentes puntas, fueron desarrollados específicamente para la aplicación de esta técnica.

Uso: Elegir, entre las puntas, la que mejor se adapte a la caja proximal. Llevar el primer incremento de resina a la cavidad, manteniéndolo bajo presión mientras es polimerizado. Repetir el procedimiento, capa por capa, cuantas veces sea necesario.

Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. En caso de alergia comprobada a cualquier uno de sus componentes, el producto no debe ser utilizado. El instrumento debe ser esterilizado en autoclave antes de ser usado. La esterilización por otros métodos, que no sea la autoclave, puede dañar el producto.

Esterilización: Autoclavable (126 °C, 147 kPa, 16 min). Antes de la esterilización, realiza la limpieza con ayuda de agua y detergente enzimático.

Composición: Polisulfona.

Almacenamiento: Almacenar en local seco, fresco y al abrigo de la luz solar.

Presentación:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumentos

SeptoCure

Strumenti per condensare i compositi

(IT)

SeptoCure è indicato per condensare i compositi nelle procedure cliniche, poiché consente di fotopolimerizzare attraverso le loro punte mentre i compositi sono tenuti sotto pressione sul fondo della cavità durante la polimerizzazione, riducendo il rischio di perditte marginali. Due strumenti con quattro punte diverse, sviluppati appositamente per l'applicazione di questa tecnica.

Uso: Selezionare tra le quattro punte disponibili quella che meglio si adatta allo spazio prossimale. Mettere il primo strato di resina nella cavità, mantenendola sotto pressione mentre si polimerizza. Ripetere la procedura, strato per strato, tutte le volte che sia necessario.

Avvertenze, precauzioni e restrizioni: Solo per uso professionale. Il prodotto non deve essere usato in pazienti che dimostrano reazioni allergiche ad uno qualsiasi dei suoi componenti. Lo strumento deve essere sterilizzato in autoclave prima dell'uso. La sterilizzazione eseguita con qualsiasi metodo diverso dall'uso di un'autoclave può danneggiare il prodotto.

Sterilizzazione: Lo strumento può essere sterilizzato in autoclave a 126 °C, 147 kPa, 16 min. Prima della sterilizzazione, procedere alla pulizia con acqua e detergente enzimatico.

Composizione: Polisulfone.

Conservazione: Deve essere conservato in luogo fresco ed asciutto, al riparo dalla luce solare.

Presentazione:

0105010002 - SeptoCure - 2 strumenti

SeptoCure

Instrumenty do kondensacji kompozytów

(PL)

SeptoCure są przeznaczone do dokładnego upychania materiałów kompozytowych podczas wykonywania wypełnień. Zapewniają one możliwość zwiększenia efektywności polimerizacji kompozytu dzięki przewodzeniu światła przez końcówkę podczas dociskania nią materiału do dna ubytku. Zmniejsza to ryzyko powstawania bakteryjnego mikroprzekazi brzożnego. Do techniki tej opracowano dwa rodzaje instrumentów oraz cztery kształty końcówek.

Sposób użycia: Należy spośród czterech dostępnych kształtów wybrać końcówkę najlepiej pasującą do danej sytuacji klinicznej. Nanieść pierwszą warstwę materiału dociskając ją końcówką w trakcie polimerizacji. Powtarzać procedurę warstwa po warstwie tyle razy, ile będzie to konieczne.

Ostrzeżenia, środki ostrożności i ograniczenia: Tylko do użytku profesjonalnego. Nie stosować w przypadku stwierdzenia u pacjenta alergii na którykolwiek ze składników produktu. Narzędzia powinny być sterylizowane w autocławie przed każdym użyciem. Sterylizacja inną metodą, niż sterylizacja w autocławie, może nieodwracalnie uszkodzić narzędzie.

Sterylizacja: Produkt nadaje się do sterylizacji w autocławie (126 °C, 147 kPa, 16 min). Przed sterylizacją konieczne jest oczyszczenie narzędzia przy pomocy detergentu enzymatycznego i wody.

Skład: Polisulfon.

Przechowywanie: Narzędzia powinny być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu. Chronić przed działaniem promieni słonecznych.

Połączenie z konicą:

0105010002 - SeptoCure - 2 narzędzia

SeptoCure

Nástroje určené ke kondenzaci kompozitních materiálů

(CS)

SeptoCure jsou nástroje ke kondenzování kompozitních materiálů při klinických zákrocích, umožňují osvětlení světlém s využitím hrotů, které udržují kompozitní materiál při polymeraci pod tlakem ve spodní části dutiny; snižuje se tím riziko úniku na okrajích. Dva nástroje se čtyřmi různými hroty, vyvinuté speciálně k aplikaci této techniky.

Použití: Vyberte si jeden ze čtyř dostupných hrotů ten, který se nejlépe přizpůsobí proximálnímu poli. Vložte první část pryskyřice do dutiny a během polymerace ji držte pod tlakem. Postup opakujte, vkládejte jednu vrstvu po druhé podle potřeby.

Výstrahy, preventivní opatření a omezení: Použít pouze pro odborníky. Produkt se nesmí používat, pokud byla prokázána alergie na kteroukoliv ze složek. Před použitím se nástroj musí sterilizovat v autoclávu. Jákýkoliv jiný způsob sterilizace, kromě sterilizace v autoclávu, může produkt poškodit.

Sterilizace: Sterilizace v autoclávu (126 °C, 147 kPa, 16 min). Před sterilizací proveďte čištění pomocí vody a enzymatického detergentu.

Složení: Polysulfon.

Skladování: Uchovávejte na chladném a suchém místě, chráňte před sluncem.

Provedení:

0105010002 - SeptoCure - 2 nástroje

SeptoCure

Instrumente pentru condensarea materialelor compozite

(RO)

SeptoCure este indicat pentru condensarea materialelor compozite în proceduri clinice, deoarece permite întărirea cu ajutorul luminii emise prin vârful său, în timp ce materialele compozite sunt ținute sub presiune pe fundul cavității în timpul polimerizării, reducând riscul de scurgere marginală. Două instrumente cu patru vârful diferite, dezvoltate special pentru aplicarea acestei tehnici.

Utilizare: Alegeți dintre cele patru vârful disponibile pe cel care se adaptează cel mai bine la cutia proximală. Aplicați primul strat de rășină în cavitate, menținând-o sub presiune în timp ce este polimerizată. Repetați procedura, strat cu strat, ori de câte ori este necesar.

Avertismente, precauții și restricții: Pentru uz profesional. Dacă se cunoaște existența unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat. Instrumentul trebuie sterilizat în autoclav înainte de utilizare. Sterilizarea efectuată cu orice altă metodă decât cu ajutorul unui autoclav poate deteriora produsul.

Sterilizare: Produsul se poate dezinfecta în autoclav (126 °C, 147 kPa, 16 min). Înainte de sterilizare, curățați cu apă și detergent enzimatic.

Compoziție: Polisulfonă.

Depozitare: A se depozita într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina soarelui.

Prezentare:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumente

SeptoCure

Инструменти за кондензиране на композити

(BG)

SeptoCure подпомага полимеризацията на композити в маргиналните зони, намалявайки риска от странично изтичане, защото позволява фотополимеризиране през техните найкрайници, докато композитите са държани под натиск на дъното наковитата. Два инструмента с четири различни найкрайника са разработени специално за приложение на тази техника.

Употреба: Изберете между четирите налични найкрайника този, който се фиксира най-добре в проксималната зона. Сложете първата част смола в кукината, като я държите под натиск по време на полимеризацията. Повторете процедурата слой по слой, толкова често, колкото е необходимо.

Предупреждения, предпазни мерки и ограничения: Само за професионална употреба. Продуктът не трябва да се използва за пациенти, които показват алергични реакции към някой от неговите компоненти. Инструментът трябва да бъде стерилизиран в автоклав преди употреба. Стерилизация направена с метод различен от автоклав може да повреди продуктът.

Стерилизация: Инструментът може да бъде стерилизиран в автоклав при 126 °C, 147 kPa, 16 min. Преди стерилизация, почистете с вода и ензимен почистващ препарат.

Съхранение: Да се съхранява на хладно и проветриво място, защитено от слънчева светлина.

Презентация:

0105010002 - SeptoCure - 2 инструмента

SeptoCure

Kompozitok tömörítésére szolgáló eszközök.

(HU)

A SeptoCure Klinikai használatra, kompozit anyagok tömörítésére javasolt, mivel polimerizálás közben az üreg melyére helyezett kompozitot nyomás alatt tartva, a csúcson keresztül a fénypolimerizálás elvégezhető, csökkentve ezzel a marginális szivárgás esélyét. A csomagban két eszköz található négy különböző csúccsal, amelyekkel kifejezetten ennek az eljárásnak az elvégzésére fejlesztettek ki.

Használat: A rendelkezésre álló négy csúcs közül válassza ki azt, amelyik a legjobban illeszkedik az approximális üreghöz. Helyezze be az üregebe az első réteg kompozitot, és tartsa nyomás alatt polimerizálás közben. Ismételje ezt az eljárást rétegről rétegre, ahányszor szükséges.

Figyelmeztetések, óvintézkedések és korlátozások: Kizárólag professzionális használatra. Az alkoholélekt bármelyikére allergiás pácienseknél ezen termék nem alkalmazható. Használat előtt sterilizálja ezt az eszközt autoclavában. Az autoclavázástól eltérő bármely más módszerrel végzett sterilizálás esetén a termék károsodhat.

Sterilizálás: Az eszköz autoclavában sterilizálható 126 °C-on, 147 kPa-on 16 percig. Sterilizálás előtt tisztítsa meg vízzel és enzimis mosószerrel.

Tárolás: Hideg, száraz, napfénytől védett helyen tárolandó.

Termékösszetételként: Polisulfon.

Termék bemutatók:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrument

SeptoCure

Nástroje určené na kondenzáciu kompozitných materiálov

(SK)

SeptoCure sa indikuje s cieľom kondenzovania kompozitných materiálov pri klinických zákrokoch, pretože umožňuje tuhnúť pomocou svetla prostredníctvom hrotov, keď sa kompozitné materiály pri polymerizácii podria pod tlakom na spodnej strane dutiny, čo znižuje riziko okrajovej skráy. Dva nástroje so štyrmi rôznymi hrotmi, vyvinuté špeciálne na aplikáciu tejto techniky.

Použitie: Vyberte si zo štyroch dostupných hrotov ten, ktorý sa najlepšie prispôbi proximálnemu poli. Vložte prvú časť živice do dutiny a počas polymerizácie ju držte pod tlakom. Postup opakujte, vkladajte jednu vrstvu po druhej podľa potreby.

Výstrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia: Iba na použitie odborníkmi. Produkt sa nesmie používať u pacientov, ktorí majú alergické reakcie na ktorúkoľvek zo zložiek. Pred použitím sa nástroj musí sterilizovať v autocláve. Akýkoľvek iný spôsob sterilizácie, okrem sterilizácie v autocláve, môže produkt poškodiť.

Sterilizácia: Nástroj je možné sterilizovať v autocláve pri 126 °C, 147 kPa počas 16 min. Pred sterilizáciou vykonajte čistenie pomocou vody a enzymatického detergentu.

Zloženie: Polysulfon.

Skladovanie: Uchovávať na chladnom a suchom mieste, chráňte pred slnkom.

Vyhotovenie:

0105010002 - SeptoCure - 2 nástroje

Sulfite 63g/m²

180x210mm

Impressão 1x1

----- 5 vincos de dobra

■ C=0 M=0 Y=0 K= 100

SeptoCure

Instrumenten om composieten te condenseren

(NL)

SeptoCure is aangewezen om composieten te condenseren bij klinische procedures. Dit middel laat toe om via de uiteinden met licht uit te harden terwijl de composieten tijdens de polymerisatie onder druk op de bodem van de holle worden gehouden. Hierdoor verminderd het risico op marginale lekkage. Twee instrumenten met vier verschillende punten werden speciaal ontwikkeld voor toepassing van deze techniek.

Gebruik: Selecteer een van de vier verkrigbare punten die het beste past bij de proximale box. Breng de eerste hoeveelheid hars in de holte, terwijl deze onder druk blijft tijdens het polymeriseren. Herhaal de procedure, laag voor laag, zo vaak als nodig.

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en beperkingen: Alleen voor professioneel gebruik. Het product mag niet worden gebruikt bij patiënten die allergische reacties hierop hebben, of op 1 van de onderdelen. Het apparaat moet worden gesteriliseerd in een autoclaaf voor gebruik. Sterilisatie uitgevoerd op een andere manier kan het gebruik beschadigen.

Sterilisatie: Het apparaat kan worden gesteriliseerd door een autoclaaf bij 126 °C, 147 kPa, 16 min, Vóór sterilisatie verder met de reiniging met behulp van water en een enzymatisch wasmiddel.

Samenstelling: Polysulfon.

Bewaren: Bewaren op een koele en droge plaats, beschermd tegen zonlicht.

Presentatie:

0105010002 - SeptoCure - 2 instruments

SeptoCure

Instrumentos para condensação de resina

(PT)

Os instrumentos SeptoCure são indicados para uso em procedimentos clínicos e auxiliam na condensação de compósitos, já que permitem a passagem de luz durante o processo de polimerização da resina, reduzindo o risco de infiltração marginal durante o processo. Os instrumentos SeptoCure são dotados de quatro diferentes pontas e foram desenvolvidos especificamente para a aplicação desta técnica.

Uso: Escolher, entre as pontas, a que melhor se adapte à caixa proximal. Levar o primeiro incremento de resina à cavidade, mantendo-o sob pressão enquanto for polimerizado. Repetir o procedimento, camada por camada, quantas vezes for necessário.

Advertências, precauções e restrições: Uso profissional. Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos seus componentes, o produto não deve ser utilizado. O instrumento deve ser esterilizado em autoclave antes do uso. A esterilização por outros métodos, que não a autoclave pode danificar o produto.

Esterilização: Autoclavável (126 °C, 147 kPa, 16 min). Antes da esterilização, realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático.

Composição: Polissulfona.

Armazenamento: Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.

Apresentação:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumentos

SeptoCure

Инструмент для конденсации композитов

(RU)

SeptoCure предназначен для конденсации композитных материалов в клинических процедурах, так как позволяет производить светоотверждение через насадки в то время, когда материал находится под воздействием давления в области дна полости при полимеризации, снижая риск нарушения краевого прилегания. Два инструмента с четырьмя разными насадками, разработанные специально для использования этой техники.

Указание на использование: Выберите один из окончечников, наиболее подходящий для апроксимальной ящикообразной полости. Положите первую порцию композитного материала в полость, применяя давление в процессе полимеризации. Повторяйте процедуру слой за слоем, столько раз, сколько потребуется.

Предупреждения, меры предосторожности и ограничения: Только для профессионального применения. Не использовать для пациентов, имеющих аллергию на любые из компонентов. Инструмент необходимо стерилизовать в автоклаве перед использованием. Другие способы стерилизации могут привести к повреждению инструмента.

Стерилизация: Инструмент можно стерилизовать в автоклаве при 126 °C, 147 kPa, 16 минут. Перед стерилизацией выполните очистку с использованием воды и ферментного моющего средства.

Состав: Полисульфон.

Хранения: Хранить в прохладном сухом месте вне попадания солнечных лучей.

Варианты:

0105010002 - SeptoCure - 2 инструмента

SeptoCure

Instrumenti za kondenziranje kompozita

(HR)

SeptoCure je predviđen za kondenziranje kompozita u kliničkim postupcima, budući da omogućava stvrdnjavanje svjetlošću putem nastavaka, pri čemu kompoziti tijekom polymerizacije ostaju pod tlakom na dnu šupljine, smanjujući opasnost od propuštanja. Dva instrumenta s četiri različita nastavka, razvijena upravo za primjenu te tehnike.

Kako koristiti: Između četiri dostupna nastavka odaberite onaj koji je najbolje prilagođava proksimalnoj stijenci. Unesite prvi dio smole u kavitet, držeci je pod pritiskom tijekom polymerizacije. Ponovite postupak sloj po sloj, koliko god puta treba.

Upozorenja, upozorenje i ograničenja: Samo za profesionalnu upotrebu.

Proizvod se ne smije upotrebljavati kod pacijenata koji su alergični na neke njegove komponente. Instrument je prije upotrebe potrebno sterilizirati parom. Svaka druga sterilizacija osim sterilizacije parom može oštetiti proizvod.

Sterilizacija: Instrument možete sterilizirati parom pri 126 °C, 147 kPa, 16 min. Prije sterilizacije predmet očistite pomoću vode i enzirnskog deterdženta.

Sastav: Polissulfon.

Skладиšenje: Skладиште na hladnom i suhom mjestu, podalje od sunčeve svjetlosti.

Varijacije proizvoda:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumenta

SeptoCure

Instrumenti za kondenziranje kompozitnih materialov

(SL)

SeptoCure je namenjen za kondenziranje kompozitnih materialov v kliničnih postopkih, saj omogoča svetlobno strjevanje skozi konice ob pritiskanjem kompozitnih materialov na dno kavitete med polymerizacijo, s čimer se zmanjša tveganje uhajanja ob robu. Obstajata dva instrumenta s štirimi različnimi konicami, razvita posebej za uporabo te tehnike.

Kako uporabiti: Med štirimi razpoložljivimi konicami izberite tisto, ki se najbolje prilega proksimalnemu prostoru. V kaviteto vstavite prvi odmeker smole in ga pritiskajte med polymerizacijo. Ponovljajte postopek plast za plastjo, dokler je to potrebno.

Opozorila, varnostni ukrepi in omejitve: Samo za strokovno uporabo. Izdelka ni dovoljeno uporabljati pri pacientih z alergičnimi reakcijami na katero koli od njegovih sestavin. Pred uporabo je treba instrument obvezno sterilizirati v avtoklavu. Sterilizacija, izvedena po katerem koli drugem postopku, razen v avtoklavu, lahko poškoduje izdelke.

Sterilizacija: Instrument je primeren za sterilizacijo v avtoklavu pri 126 °C, 147 kPa, 16 min. Pred sterilizacijo ga očistite z vodo in detergentom, ki vsebuje encime.

Sestava: Polissulfon.

Skладиščenje: Hraniti na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred sončno svetlobo.

Različice izdelkov:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumenta

SeptoCure

Instrumenti kontaktpunktu rekonstrukcijai

(ET)

SeptoCure instrumenti ir paredzēti kompozitmateriālu sabiezīnāšanai klīnisko procedūru laikā un ir konstruēti tā, ka brīdī, kad polimerizējamie kompozitmateriāli kavitatē tiek turēti zem spiediena nolūkā nepieļaut materiāla izplūšanu, caur instrumenta uzgali tikt virzīts gaismas kūlis. Komplektā ir divi instrumenti ar četriem dažādiem uzgajiem, kas ir izstrādāti tieši šādas metodes pielietošanai.

Lietošana: No četriem uzgajiem izvēlieties to, kurš visprecīzāk atbilst proksimālā dobuma formai. Lepildiet kavitatē pirmo sveķu slāni un polimerizēšanas brīdī turiet to zem spiediena. Klājiet slāni pēc slāņa, atkārtotji procedūru tik bieži, cik vajadzīgs.

Brīdinājumi, piesardzības pasākumi un ierobežojumi: Tikai profesionālai lietošanai. Ja ir zināms par pacienta alerģiju pret kādu no produkta sastāvdaļām, izstrādājumu nedrīkst lietot. Pirms lietošanas instrumentu nepieciešams sterilizēt avtoklavā. Jebkura cita metode, kas atšķiras no sterilizācijas avtoklavā, var instrumentu sabojāt.

Sterilizācija: Instrumentu var sterilizēt avtoklavā pie 126 °C, 147 kPa, 16 min, Pirms sterilizācijas veiciet tīrīšanu ar ūdeni un fermentatīvu mazgāšanas līdzekli.

Sastāvs: Polissulfons.

Uzglabāšana: Glabāt vēsā, sausā vietā, sargāt no saules gaismas.

Izskats:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumenti

SeptoCure

Kompositide kondenseerimise instrumendid

(LV)

SeptoCure on nāidustatud kompositide kondenseerimiseks kliinilistes protseduurides, kuna see võimaldab nende otsakute kaudu valgusega kureerida samal ajal, kui komposiite hoitakse kõvastamise ajal kaviteedi põhjas surve all, vähendades äärelakete riski. Need on selle tehnika jaoks spetsiaalselt välja töötatud kaks instrumenti nelja erineva otsakuga.

Kuidas kasutada: Valige saadaval oleva nelja otsaku hulgas niisugune, mis sobib kõige paremini proksimalsesse boksi. Pange esimene vaigukogus kaviteeti, hoides vaiku kõvastumise ajal surve all. Korrake seda protseduuri kiiti kihil haaval nii palju kui vaja.

Hoiatused, ettevaatusabinõud ja piirangud: Ainult erialaseks kasutuseks. Toode ei tohi kasutada patsientidel, kellel avalduvad allergilised reaktsioonid mõnele selle koostisosale. Instrument tuleb enne kasutamist steriliseerida avtoklaavis. Steriliseerimine muul meetodil kui avtoklaavis võib toode kahjustada.

Steriliseerimine: Instrumenti võib avtoklaavis steriliseerida temperatuuril 126 °C, rõhul 147 kPa, 16 min. Enne steriliseerimist toode punastada vee ja ensümaatilise puhastusvahendiga.

Koostis: Polissulfoon.

Ladustamine: Hoida jahedas ja kuivas kohas, kaitstult päikesevalguse eest.

Tootevariandid:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumenti

SeptoCure

Instrumentai, skirti kompozitams tirštinti

(LT)

SeptoCure – skirta kompozitams tirštinti klinikinų procedūrų metu, nes lengvai ukielėja per antgalius, kol polimerizacijos metu kompozitai spaudžiami ertmės apačioje, taip sumažinant nutekėjimo kraštuose riziką. Du instrumentai su keturiais skirtingais antgaliais yra sukurti specialiai šiai technikai.

Naudojimas: Pasirinkite vieną iš keturių galimų antgalių, geriausiai prisitaikant prie proksimalinio kanalo. Pirmąjį dervos kiekį įdėkite į ertmę, spauskite jį ir polimerizokite. Kartokite procedūrą, sluoksnių po sluoksniu, tiek kartų, kiek reikia.

Išpėjimai, atsargumo priemonės ir apribojimai: Tik profesionaliam naudojimui. Gaminio negalima naudoti su pacientais, kurie turi alergiją bet kuriam iš šių komponentų. Prieš naudojimą instrumentą reikia sterilizuoti avtoklave.

Sterilizacija, alikta bet kokiu kitu būdu, bet ne avtoklavu, gali sugadinti gaminį.

Sterilizavimas: Instrumentas gali būti sterilizuojamas avtoklavu 126 °C, 147 kPa, 16 min. Prieš sterilizuojant išplauti vandeniu ir enziminiu valikliu.

Sudėtis: Polissulfonas.

Laikymas: Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, saugoti nuo saulės spindulių.

Pateikimas:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumentai

SeptoCure

Εργαλεία για συμπίκνωση σύνθετων υλικών

(EL)

Το SeptoCure ενδείκνυται για τη συμπίκνωση σύνθετων υλικών σε κλινικές διαδικασίες, δεδομένου ότι επιτρέπει τον φωτοπολυμερισμό μέσω των άκρων του, ενώ τα σύνθετα υλικά διατηρούνται υπό πίεση στο κάτω μέρος της κοιλότητας κατά τη διάρκεια του πολυμερισμού, μειώνοντας τον κίνδυνο οριακής διαρροής. Δύο όργανα με τέσσερα διαφορετικά άκρα, τα οποία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για την εφαρμογή αυτής της τεχνικής.

Χρήση: Επιλέξτε ανάμεσα από τέσσερα διαθέσιμα άκρα εκείνο που προσαρμόζεται καλύτερα στο όμορο κιβωτίδιο. Μεταφέρετε το πρώτο κομμάτι της ρητίνης στην κοιλότητα, κρατώντας το υπό πίεση ενώ πολυμερίζεται. Επανάληψτε τη διαδικασία, στρώμα με στρώμα, όσο συχνά χρειάζεται.

Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και περιορισμοί: Μόνο για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς που παρουσιάζουν αλλεργικές αντιδράσεις σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του. Το όργανο πρέπει να αποστειρώνεται σε αυτόκλειστο πριν από τη χρήση. Αποστείρωση η οποία εκτελείται με οποιαδήποτε μέθοδο εκτός από χρήση αυτόκλειστου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Αποστείρωση: Το όργανο μπορεί να αποστειρωθεί με αυτόκλειστο σε 126 °C, 147 kPa, 16 λεπτά. Πριν από την αποστείρωση, προχωρήστε με τον καθορισμό χρησιμοποιώντας νερό και ενζυματικό απορρυπαντικό.

Σύνθεση: Πολυσουλφόν.

Φύλαξη: Να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος και να προστατεύεται από το φως.

Παρουσίαση:

0105010002 - SeptoCure - 2 όργανα

SeptoCure

Instrumenti za kondenzaciju kompozita

(SR)

SeptoCure ima namenu za kondenzaciju kompozita u kliničkim postupcima jer omogućava da svetlost prolazi kroz njegove vrhove dok su kompoziti pod pritiskom na dnu šupljine tokom polymerizacije, smanjujući rizik od bočnog propuštanja. Dva instrumenta sa četiri različita vrha su razvijena posebno za primenu ove tehnike.

Kako se koristi: Izaberite od dostupnih vrhova jedan koji najviše odgovara proksimalnom okviru. Stavite prvo punjenje smole u šupljinu, držeci je pod pritiskom dok se polimerizuje. Ponovite postupak, sloj po sloj, onoliko često koliko je potrebno.

Upozorenja, upozorenje i ograničenja: Samo za profesionalnu upotrebu. U slučaju vertikalnog alergije na bilo koju od komponent ne koristiti proizvod. Instrumenti bi trebalo da se sterilise u avtoklavu pre upotrebe. Sterilizacija bilo kom drugom metodom osim u avtoklavu može da ošteti proizvod.

Sterilizacija: Instrument se može sterilisati avtoklavom na 126 °C, 147 kPa, 16 min. Pre sterilizacije očistite vodom i enzimskim deterdžentom.

Sastav: Polissulfon.

Skладиште: Čuvati na hladnom i suvom mestu, zaštićeno od sunčeve svetlosti.

Varijante proizvoda:

0105010002 - SeptoCure - 2 instrumenta



Manufacturer:
TDV Dental Ltda.
CNPJ 81.591.786/0001-60
XV de Novembro, 9944
CEP 89107-000
Pomerode/SC - Brasil
☎ 55 47 3395-6115

Distributed in USA by:
SEPTODONT, Inc
Lancaster, PA 17601 - USA

Distributed in Canada by:
SEPTODONT - Cambridge,
ON N1R 6X3 - Canada



OBELIS S.A.
Bd. Général Wahnis 53
1030 Brussels, Belgium
Tel: +32) 2.732.59.54
E-mail: mail@obelis.net



Version 03-01/2020